

A Bíróság (harmadik tanács) 2010. február 11-i ítélete (az Oberster Gerichtshof (Ausztria) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Fokus Invest AG kontra Finanzierungsberatung-Immobilientreuhand und Anlageberatung GmbH (FIAG)

(C-541/08. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Az egyrészről az Európai Közösség és tagállamai, másrészről a Svájci Államszövetség közötti, a személyek szabad mozgásáról szóló megállapodás — A megállapodás I. mellékletének 25. cikke — EUMSZ 63. cikk és EUMSZ 64. cikk (1) bekezdés — A tőke szabad mozgása — Valamely tagállam joga szerint alapított társaság, amelynek üzletrészeit svájci jog alapján létrehozott társaság birtokolja — Az e tagállamban fekvő ingatlan e társaság általi megszerzése)

(2010/C 80/06)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Oberster Gerichtshof

Az alapeljárás felei

Felperes: Fokus Invest AG

Alperes: Finanzierungsberatung-Immobilientreuhand und Anlageberatung GmbH (FIAG)

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Oberster Gerichtshof (Ausztria) — Az EK-Szerződés 57. cikke (1) bekezdésének és az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamai, másrészről a Svájci Államszövetség közötti, a személyek szabad mozgásáról szóló, 1999. június 21-én Luxemburgban aláírt megállapodás (HL 2002. L 114., 6. o.) 1. melléklete 25. cikkének értelmezése — Az egyenlő bánásmód elvének jogi személyekre történő alkalmazása — Külföldi ingatlanszerzése esetében előzetes engedélyeztetési rendszert bevezető nemzeti szabályozás — 100 %-ban svájci társaságok tulajdonában lévő belföldi társaság általi ingatlanszerzés

Rendelkező rész

1. A Luxemburgban 2009. június 21-én aláírt, az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamai, másrészről a Svájci Államszövetség közötti, a személyek szabad mozgásáról szóló megállapodás I. mellékletének 25. cikkét úgy kell értelmezni, hogy az ingatlanok megszerzése vonatkozásában előírt, a belföldiekkel szembeni bánásmóddal azonos bánásmód kizárólag a természetes személyekre vonatkozik.

2. Az EUMSZ 64. cikk (1) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy a külföldiek ingatlanügyleteiről szóló, 1998. március 3-i bécsi tartományi törvény (Wiener Ausländergrunderwerbsgesetz) rendelkezései, amelyek — e törvény értelmében — a Bécs tartományban fekvő ingatlanok tulajdonjogának megszerzése esetén a külföldiek számára ezen ügyletet engedélyhez kötik, illetve tőlük olyan igazolás benyújtását követelik meg, amely szerint az engedélykötelettség alóli mentesség e törvényben előírt feltételei fennállnak, a Svájci Államszövetséggel mint harmadik országgal szemben a tőkemozgás megengedett korlátozását képezik.

⁽¹⁾ HL C 55., 2009.3.7.

A Bíróság (második tanács) 2010. február 4-i ítélete (a Verwaltungsgericht Berlin (Németország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Land Berlin kontra Land Berlin

(C-14/09. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Az EKG — Törökország társulási megállapodás — A Társulási Tanács 1/80 határozata — 6. cikk (1) bekezdés — A munkavállaló fogalma — Csekély mértékű keresőtevékenység folytatása — A megszerzett jogok elvesztésének feltétele)

(2010/C 80/07)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Verwaltungsgericht Berlin

Az alapeljárás felei

Felperes: Hava Genc

Alperes: Land Berlin

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Verwaltungsgericht Berlin (Németország) — Az 1/80 EKG-Törökország társulási tanácsi határozat 6. cikke (1) bekezdésének értelmezése — Olyan török állampolgár tartózkodási joga a fogadó tagállamban, akinek az e tagállamba való beutazását időközben megszünt ok igazolta, és aki csupán csekély terjedelmű, heti 5,5 óra időtartamú kereső tevékenységet folytat — A munkaviszony minimálisan megkövetelt jellemzői ahhoz, hogy az 1/80 határozat értelmében vett „rendes foglalkoztatásnak” lehessen tekinteni

Rendelkező rész

1. Az alapügy felperesével azonos helyzetben lévő személyek az Európai Gazdasági Közösség és Törökország közötti társulás létrehozásáról szóló megállapodás által létrehozott Társulási Tanácsnak a társulás fejlesztéséről szóló, 1980. szeptember 19-i 1/80 határozat 6. cikkének (1) bekezdése értelmében munkavállalók, amennyiben a szóban forgó keresőtevékenység valós és tényleges jelleggel bír. A kérdést előterjesztő bíróságnak kell elvégeznie az annak megállapításához szükséges tényvizsgálatot, hogy az előtte folyamatban lévő ügyben fennáll-e az említett helyzet.
2. Az 1/80 határozat 6. cikkének (1) bekezdése szerinti török munkavállaló akkor is hivatkozhat a számára az Európai Gazdasági Közösség és Törökország közötti társulás létrehozásáról szóló megállapodásból eredő, a szabad mozgáshoz való jogára, ha a fogadó tagállamba való beutazásának célja megszűnt. Amennyiben e munkavállaló megfelel az említett 6. cikk (1) bekezdésében szereplő feltételeknek, a fogadó tagállamban történő tartózkodási joga nem köthető a tartózkodás indokolására alkalmas érdekekkel vagy a foglalkoztatás jellegével kapcsolatos további feltételekhez.

(¹) HL C 102., 2009.5.1.

**A Bíróság (hetedik tanács) 2010. február 4-i ítélete —
Európai Bizottság kontra Spanyol Királyság**

(C-18/09. sz. ügy) (¹)

(Tagállami kötelezettségszegés — Szolgáltatásnyújtás szabadsága — 4055/86/EGK rendelet — 1. cikk — Tengeri szállítás — Közforgalmú kikötők — Kikötői illetékek — Kedvezmények és mentességek)

(2010/C 80/08)

Az eljárás nyelve: spanyol

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: K. Simonsson és L. Lozano Palacios meghatalmazottak)

Alperes: Spanyol Királyság (képviselő: B. Plaza Cruz meghatalmazott.)

Tárgy

Tagállami kötelezettségszegés — A tagállamok közötti, illetve a tagállamok és harmadik országok közötti tengeri szállításban a

szolgáltatásnyújtás szabadsága elvének alkalmazásáról szóló, 1986. december 22-i 4055/86/EGK tanácsi rendelet (HL L 378., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 1. kötet, 174. o.) 1. cikkének megsértése — Közforgalmú kikötők — A kikötői illetékekkel kapcsolatos kedvezmények és mentességek

Rendelkező rész

1. A Spanyol Királyság — mivel hatályban tartotta a közforgalmú kikötők szolgáltatásnyújtásáról és gazdasági szabályozásáról szóló, 2003. november 26-i 48. sz. törvényt és különösen 24. cikkének (5) bekezdését, valamint 27. cikkének (1), (2) és (4) bekezdését, amelyek a kikötői illetékekre vonatkozó kedvezmények és mentességek rendszerét írják elő — nem teljesítette a tagállamok közötti, illetve a tagállamok és harmadik országok közötti tengeri szállításban a szolgáltatásnyújtás szabadsága elvének alkalmazásáról szóló, 1986. december 22-i 4055/86/EGK tanácsi rendelet 1. cikkéből eredő kötelezettségeit.
2. A Bíróság a Spanyol Királyságot kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 69., 2009.03.21.

A Bíróság (első tanács) 2010. február 11-i ítélete (a Conseil d'État (Franciország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Graphic Procédé kontra Ministère du Budget, des Comptes publics et de la Fonction publique

(C-88/09. sz. ügy) (¹)

(Adózás — Hatodik HÉA-irányelv — Reprográfiai tevékenység — A „termékértékesítés” és a „szolgáltatásnyújtás” fogalma — Megkülönböztetési kritériumok)

(2010/C 80/09)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Conseil d'État

Az alapeljárás felei

Felperes: Graphic Procédé

Alperes: Ministère du Budget, des Comptes publics et de la Fonction publique